

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



SPONSOR GOLD



PARTENAIRES MEDIA



PARTENAIRES



كشوف  
عالم



FONDATION  
DES  
ARTS  
VIVANTS



19ÈME  
ÉDITION

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
THÉÂTRE & CULTURES  
DE CASABLANCA

DU 15 AU 25 AVRIL 2026



# 10KM INTERNATIONAL BY wecasablanca

wecasablanca



**inscrivez-vous maintenant**

Lieu de départ : Boulevard Al Massira , Au pied du Twin  
**DIMANCHE 17 MAI 2026 / 08h30**  
Inscription en ligne: [www.casawe.ma](http://www.casawe.ma)

## FONDATION DES ARTS VIVANTS

La Fondation des Arts Vivants a été créée en 2004 à Casablanca.

Aujourd'hui, forte de plus de 20 ans d'engagement, elle s'impose comme un acteur majeur du paysage théâtral marocain.

Son action s'articule autour de plusieurs axes :  
l'organisation de festivals de théâtre, nationaux et internationaux, la formation aux arts de la scène et la coproduction d'œuvres théâtrales.

Les festivals annuels qu'elle organise constituent des rendez-vous culturels incontournables à Casablanca et dans sa région.

مؤسسة الفنون الحية تأسست في سنة 2004 بمدينة الدار البيضاء.

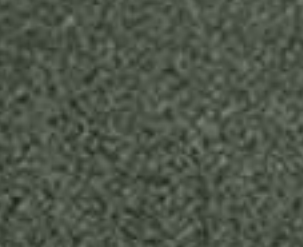
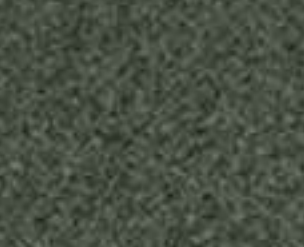
اليوم بعد 20 سنة من الوجود أصبحت المؤسسة فاعلا أساسيا في الحقل المسرحي المغربي.  
المحاور التي تركز عليها أنشطة مؤسستنا هي تنظيم المهرجانات المسرحية الوطنية والدولية، التكوين في فنون الخشبة والدعم على إنتاج العروض المسرحية.

تعتبر المهرجانات السنوية التي تنظمها موعدا ثقافيا مهما في قلب مدينة الدار البيضاء.

SPONSOR OFFICIEL



PARTENAIRES MEDIA



# L'ART DE VALORISER DURABLEMENT NOTRE PATRIMOINE

Engagé pour la promotion de notre patrimoine culturel, le Groupe OCP soutient l'art et la créativité marocains sous toutes leurs formes. S'inscrivant dans sa dynamique pour un développement durable et inclusif, OCP œuvre pour la valorisation de notre culture, et pour le rayonnement de notre pays et de notre continent.



## MOT DU PRÉSIDENT

Chères spectatrices, chers spectateurs, chers partenaires, artistes et ami-e-s du théâtre,

C'est avec une immense joie que nous vous accueillons à la 19e édition du Festival International Théâtre et Cultures de Casablanca.

Cette édition promet d'être riche en émotions et en découvertes, avec une programmation variée mêlant des spectacles venant de Palestine, de France, d'Italie et bien sûr du Maroc, ainsi que des conférences et masterclasses pour transmettre la passion du théâtre à la jeunesse. Nous remercions chaleureusement l'ensemble de nos partenaires, sponsors et soutiens, dont l'engagement très précieux, rend cette édition possible.

Nous souhaitons à toutes et à tous un très beau festival !

Nouredine Ayouch

# جهة تتطور...



## مضيفو المهرجان INVITÉS D'HONNEUR

### مازن الغرابوي (مصر)



ممثل ومخرج مصري محترف. مؤسس فرقة تمثيل كلية الآداب بجامعة عين شمس، ومؤسس مهرجان شرم الشيخ الدولي للمسرح الشبابي. حاصل على بكالوريوس المعهد العالي للفنون المسرحية (تمثيل وإخراج) ويسانس آداب جامعة عين شمس. نال جائزة الدولة التشجيعية وجائزة مهرجان بيزانسون الفرنسي. مثل في أكثر من 40 عملاً، وأخرج أكثر من 25 مسرحية من بينها "أوديب ملكاً" و"الزير سالم" و"هاملت بالقلوب". صدر له أول عمل تأليفي مسرحي "الزيارة" عام 2023. مدرب تمثيل ومحاضر في المعهد العالي للفنون المسرحية وجامعة حلوان.

### Mazen El Gharabawy (Égypte)

Acteur et metteur en scène égyptien professionnel. Fondateur de la troupe de théâtre de la Faculté des Lettres de l'Université Ain Shams, ainsi que du Festival International de Théâtre Jeunesse de Charm el-Cheikh. Titulaire d'une licence de l'Institut supérieur des arts dramatiques (section interprétation et mise en scène) et d'une licence en Lettres de l'Université Ain Shams. Lauréat du Prix d'État pour l'encouragement dans le domaine de la création artistique et de la citoyenneté, ainsi que du prix de la meilleure création théâtrale au Festival international de théâtre de Besançon (France). A joué dans plus de 40 productions et mis en scène plus de 25 pièces, parmi lesquelles « Edipe Roi », « Al-Zeer Salim » et « Hamlet à l'envers ». Auteur de sa première pièce, « La Visite », publiée en 2023. Également formateur en art dramatique et enseignant à l'Institut supérieur des arts dramatiques et à l'Université de Helwan.

### رلى الهباهبة (الأردن)



رلى الهباهبة إعلامية وصحفية أردنية، حاصلة على بكالوريوس في الإعلام من جامعة بيروت العربية، وتعمل مقدمة ومنتجة بودكاست ومستشارة إعلامية متخصصة في قضايا المرأة والمجتمع. هي مؤسسة ورئيسة تنفيذية لمنظمة غير ربحية تُعنى بتمكين القدرات البشرية، وعضوة في لجان تحكيم مهرجانات دولية للمسرح والسينما. حازت على عدة جوائز وتكريمات تقديراً لإسهاماتها الإعلامية والمجتمعية.

### Rula Al-Hbahba (Jordanie)

Rula Al-Hbahba est une journaliste et consultante en communication jordannienne, diplômée en médias de l'Université arabe de Beyrouth et fondatrice d'une organisation dédiée au développement des capacités humaines. Elle intervient comme conférencière et coordinatrice de conférences sur l'autonomisation des femmes dans le monde arabe. Membre de jurys de festivals internationaux de théâtre et de cinéma, elle a reçu plusieurs distinctions pour son engagement médiatique, culturel et sociétal.

### دافيد هارولد (فرنسا)



يشغل منصب نائب مدير مهرجان وشركات أفينيون (AF&C) منذ نوفمبر 2025. وهو حاصل على درجة الماجستير في الفنون الأدبية، ويُعد شخصية بارزة في تطوير المسرح والأدب المعاصرين. بعد تجربة أولية في دار الكتاب والأدب، أدار مسرح "دي" وجمعية "جائزة الكاتب الشاب". وبصفته رائد أعمال مسرحي، شارك في إدارة العديد من المسارح في أفينيون، وساهم في إثراء مهرجان "أوف". كما أدار العديد من المهرجانات الفنية والأدبية.

### David Harold (France)

Depuis novembre 2025, il occupe la fonction de directeur délégué d'AF&C (Avignon Festival & Compagnies), Titulaire d'un DEA en arts du spectacle, il est une figure engagée dans le développement du théâtre et de la littérature contemporaine. Après une première expérience à la Maison des écrivains et de la littérature, il a dirigé le Théâtre de Die ainsi que l'association Prix du Jeune Écrivain. Entrepreneur de spectacles, il a co-dirigé plusieurs théâtres à Avignon et contribué à la dynamique du Festival Off. Il a également assuré la direction de festivals artistiques et littéraires.

## جهتنا، حياتنا، مستقبلنا

كل يوم ثقافتنا كتردهر وانفتاحنا على العالم كيكبر

تولي جهة الدار البيضاء - سطات أهمية بالغة لموروثها الثقافي الغني والمتنوع، وتسعى إلى تثمينه وجعله رافعة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والانفتاح على العالم. وقد خصصت الجهة لهذا المجال غلافًا ماليًا يناهز 720 مليون درهم، لدعم مختلف المبادرات الثقافية والفنية، من ضمنها تنظيم المهرجان الدولي للمسرح ومهرجانات المسرح المدرسي وبرنامج خاص بتنشيط الفضاءات الثقافية بمختلف الأقاليم.

وتنظم الجهة مهرجانات تعكس غنى وتنوع تراثها الثقافي مثل مهرجان العيطة المرساوية، مهرجان الزجل، مهرجان أرواح غيوانية، كما تحتضن عروض التبوريدة التي أدرجت ضمن قائمة التراث الثقافي اللامادي للإنسانية من طرف منظمة "اليونسكو". وتواصل الجهة جهودها لحماية وصيانة المعالم التاريخية التي تُشكل جزءاً أساسياً من هويتها كتزيم قصبة المحمدية وحي الأقباس والسوق المركزي بالدار البيضاء.

# HOMMAGES تكريم

FONDATION  
DES  
ARTS  
VIVANTS

19<sup>ÈME</sup>  
ÉDITION

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
THÉÂTRE & CULTURES  
DE CASABLANCA

DU 15 AU 25 AVRIL 2026

Mercredi 15 Avril - Studio des Arts Vivants

## مونية المكيمل



ممثلة موهوبة تتمتع بأسلوب راق وحساسية مرهفة، استطاعت أن تأسر قلوب الجماهير بدقتها وأصالتها. على خشبة المسرح، جسدت شخصيات عميقة وموثرة، متعاونة مع كبار المخرجين، ومُرسخة مكانتها بين أبرز الشخصيات في عالم الفنون الأدائية. تتمتع بتكوين مسرحي عبر بوابة مسرح (البساط) بمدينة بنسليمان، حيث انطلقت في المجال الفني سنة 2005، وقد استطاعت حصد مجموعة من الجوائز الوطنية وحتى الدولية، حيث فازت 6 مرات متتالية بلقب أفضل ممثلة ضمن فعاليات المسرح الوطني للشباب. كما تمكنت سنة 2017 من الفوز بجائزة أحسن ممثلة في الوطن العربي ضمن مهرجان المسرح العربي بدولة الكويت. وهي لا زالت تتألق من خلال إبداعاتها في المسرح و التلفزيون و تلقى أعمالها الفنية إقبالا جماهريا منقطع النظير

Actrice talentueuse au style raffiné et à la sensibilité exquise, elle a captivé le public par son talent et son authenticité. Sur scène, elle a incarné des personnages profonds et émouvants, collaborant avec des metteurs en scène de renom et s'imposant comme une figure incontournable des arts de la scène.

Mounia Lemkamel a suivi sa formation théâtrale au Théâtre Albssat de Benslimane, où elle a débuté sa carrière artistique en 2005. Elle a reçu de nombreuses récompenses nationales et internationales, dont six prix consécutifs de la meilleure actrice au Festival national de théâtre de la jeunesse. En 2017, elle a remporté le prix de la meilleure actrice au Festival de théâtre arabe du Koweït. Son talent continue de s'exprimer pleinement au théâtre et à la télévision, et son travail artistique lui vaut un succès public sans précédent.

Samedi 25 Avril - Théâtre ZAFZAF

## عبد الله ديدان



ذكرى حية من المشهد الفني المغربي، يُعدّ عبد الله ديدان اسما بارزا في المسرح المغربي (إلى جانب التلغزة و السينما)، وقد ترك بصمته على أجيال عديدة من الجمهور. وُلد عبد الله ديدان في 12 يونيو 1968 بمدينة الرباط، ونشأ في مدينة سلا بحي رأس الشجرة، وهو من أصول مراكشية. تعرّف عليه المخرج المسرحي أنور الجندي، قبل أن يشارك في مسرحية «الدبلوم والدربوكة» التي أسهمت في إبراز اسمه على الساحة الفنية المغربية. قبل أن ينتقل إلى السينما والتلفزيون في مطلع الألفية الثالثة. وتنوّعت مشاركاته بين المسرح والسينما والتلفزيون، مما أسهم في ترسيخ حضوره ضمن المشهد الفني المغربي حيث برع في الكوميديا الممزوجة بالنقد الاجتماعي. بفضل موهبته، يبقى عبد الله ديدان فنانا عرف كيف يلامس قلوب الجمهور الذي ينتظر دوماً طلته على خشبات المسارح أو شاشة التلغزة.

Figure emblématique du paysage artistique marocain, Abdellah Didane est une personnalité incontournable du théâtre (ainsi que de la télévision et du cinéma) marocain, ayant marqué des générations de spectateurs.

Abdallah Didane est né le 12 juin 1968 à Rabat et a grandi à Salé. D'origine marakchiche, il a été découvert par le metteur en scène Anwar El Joundi, qui lui a offert son premier rôle. Il a ensuite brillé dans « Diplôme Wa Darbouka », film qui a contribué à le faire connaître sur la scène artistique marocaine.

Il s'est tourné vers le cinéma et la télévision au début du troisième millénaire. Son œuvre, qui embrasse le théâtre, le cinéma et la télévision, a consolidé sa place sur la scène artistique marocaine, où il excelle dans un humour empreint de critique sociale. Grâce à son talent, Abdellah Didane demeure un artiste qui sait toucher le cœur d'un public impatient de le voir sur scène ou à la télévision.

Mercredi 15 Avril - Studio des Arts Vivants



## تهاني سليم (فلسطين)

تهاني سليم ممثلة ومبدعة مسرحية وإعلامية من أصل فلسطيني، تمتلك مسيرة فنية دولية جمعت بين العالم العربي وأوروبا، حيث ساهمت في تأسيس المسرح الشعبي في عمّان وشاركت في العديد من الأعمال المسرحية والسينمائية والتلفزيونية. تميّزت بتجارب فنية متنوعة شملت التمثيل وكتابة النصوص وتطويرها والإخراج، إلى جانب نشاطها الأكاديمي والإعلامي في المجال الثقافي. قدّمت أعمالها في مهرجانات دولية مرموقة، مما عزز حضورها في المشهد المسرحي المعاصر. حازت على عدة جوائز كأفضل ممثلة، مؤكدة مكانتها الفنية وإسهامها في تعزيز الحوار الثقافي عبر المسرح والفنون.

## Tahani Salim (Palestine)

Tahani Salim est une actrice, artiste de théâtre et personnalité médiatique palestinienne dont la carrière internationale s'étend du monde arabe à l'Europe. Elle a contribué à la fondation du Théâtre Populaire d'Amman et a participé à de nombreuses productions théâtrales, cinématographiques et télévisuelles. Son expérience artistique diversifiée englobe le jeu d'acteur, l'écriture et le développement de scénarios, ainsi que la mise en scène, parallèlement à ses activités académiques et médiatiques dans le domaine culturel. Elle a présenté son travail dans de prestigieux festivals internationaux, confirmant ainsi sa présence sur la scène théâtrale contemporaine. Elle a reçu plusieurs prix de la meilleure actrice, attestant de son statut artistique et de sa contribution à la promotion du dialogue culturel par le biais du théâtre et des arts.

# DATA LOVE



FONDATION  
DES  
ARTS  
VIVANTS

19ÈME  
ÉDITION

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
THÉÂTRE & CULTURES  
DE CASABLANCA

DU 15 AU 25 AVRIL 2026

## DATA LOVE

Mercredi 15 Avril 20h30  
Studio des Arts Vivants

*Cérémonie d'ouverture*

Durée : 1h15



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène et réalisation : Amine Nasseur
- Texte / Auteur : Zakaria El Hlou
- Scénographie : Anouar El Zahraoui
- Costumes : Kawtar Benssajay
- Musique : Abdelkrim Chbouba
- Assistant metteur en scène : Abdelfateh Achik
- Éclairage : Abderrazak Aït Baha
- Régie générale : Tarik Ribh
- Communication / relations publiques : Maryam El Hlou
- Interpretation : Meryem zaimi - Mounia Lamkimel - Abdenbi Elbeniwi

## RÉSUMÉ

Datalove est un spectacle de music-hall novateur qui mêle comédie satirique et mise en scène spectaculaire. Il transporte le public dans un futur proche où l'intelligence artificielle contrôle les aspects les plus intimes de notre vie personnelle et affective.

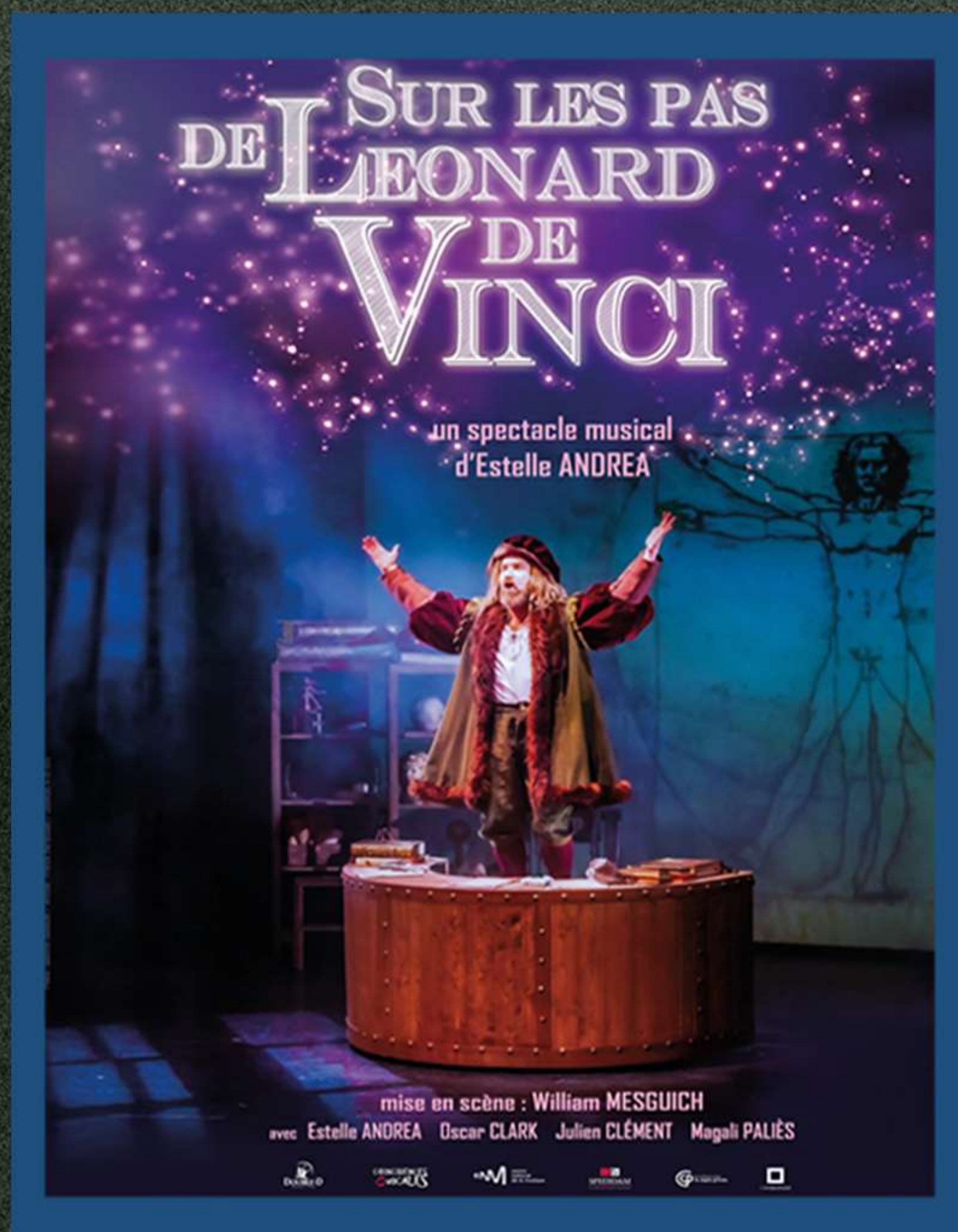
داتالوف هو عرض "ميوزيك هول" (عرض منوعات مسرحي وموسيقي) مبتكر يمزج بين الكوميديا الساخرة والاستعراض الفني، ليأخذ الجمهور في رحلة مستقبلية قريبة جداً، حيث يسيطر الذكاء الاصطناعي على أدق تفاصيل حياتنا الشخصية والعاطفية.

# SUR LES PAS DE LÉONARD DE VINCI

Judi 16 Avril 19h30  
Complexe Culturel  
Mohamed Zefzaf

*Spectacle FRANÇAIS*

Durée : 1h10



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : William Mesguich
- Vidéo Boris Carré
- Costumes : Alice Touvet
- Décoration : Thierry Deroche - Grégoire Lemoine
- Régie Cécile Cadet - Bastien Lefort
- Interprétation : Estelle Andrea - Oscar Clark - Julien Clément - Magali Paliès

## RÉSUMÉ

« Sur les pas de Léonard de Vinci » est un grand spectacle qui explore la vie et l'œuvre du maître italien sous l'angle artistique et scientifique. Conçu par le Renaissance Transmédia Lab, il propose une expérience à la fois pédagogique et ludique pour pénétrer l'univers mental de Léonard, déconstruire les idées reçues et diffuser les découvertes les plus récentes sur ce génie de la Renaissance.

"على خطى" ليوناردو دا فينشي " عرض مسرحي رائع يستكشف حياة ليوناردو دا فينشي وأعماله واختراعاته من منظور فني وعلمي. يتيح المشروع، الذي أعدّه «مختبر رونيسانس ترانسيميديا»، رحلة تثقيفية ترفيهية لفهم عقلية هذا المبقرى الإيطالي، وتفكيك الصور النمطية المحيطة به، ونشر أحدث الاكتشافات العلمية المتعلقة به وبعبصره النهضوي.

## SCREEN

Vendredi 17 Avril 20h30  
Complexe Culturel  
Mohamed Zefzaf

*Spectacle ITALIEN*

Durée : 1h20



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Réalisé par : Fabio Omodei
- Costumes : Monica Raponi
- Dramaturgie : Fabio Omodei
- Chorégraphie : Fabio Omodei
- Interprétation : Livia Capotosti, Arianna Maglietta, Emmanuelle Maiello, Ginevra Mecacci, Emma Montagnani, Élisabeth Pétrolini, Tommaso Pilotti, Alice Ponzi, Elisa Stendardi, Elia Tringali, Roberto Véro

## RÉSUMÉ

SCREEN est une performance qui mêle musique, conte et symboles pour explorer la déconnexion émotionnelle engendrée par l'usage permanent du téléphone portable. Sur scène s'opposent deux mondes : celui du réel authentique et celui du numérique, où les émotions, simulées et mécaniques, sont incarnées par des marionnettes masquées, dirigées par un metteur en scène suprême : SCROLL. La pièce interroge : peut-on encore vaincre SCROLL ?

"شاشة" عملٌ أدائيّ يستكشف، عبر الموسيقى والرمز والحكاية الرمزيّة، موضوعَ الانفصال العاطفيّ الناجم عن الاستخدام المستمرّ للهواتف المحمولة. على خشبة، يتصارع عالمان: عالمُ الواقع الأصيل، وعالمُ الرقمنة حيثُ العواطفُ مُقلّدةٌ وآليّةٌ، تؤدّيها دميّ مقنّعة يسيطر عليها مخرّجٌ أسْمى يُدعى «سكرول». فهل يُهزَم «سكرول»؟

# DEEP VOICES

Samedi 18 Avril 17h30  
Complexe Culturel Anfa

*Spectacle PALESTINIEN*

Durée : 1h10



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Sawsan Darwaza D'après les carnets de Farah Al-Ghoul à Gaza
- Décors et costumes : Hala Shihab
- Lumières et supervision technique : Firas Abu Sabbah
- Effets visuels et vidéo : Nicole Biermaier
- Son et musique : Wisam Qataweh
- Écrit et interprété par : Tahani Salim

## RÉSUMÉ

« Voix profondes » est un grand spectacle qui donne corps aux témoignages de femmes palestiniennes à travers le récit de Farah, jeune Gazaouie déplacée. Entre réalisme et fantaisie, la parole intime devient universelle. Mêlant théâtre, cinéma et archives sensorielles, la création tisse des ponts entre Orient et Occident pour interroger notre humanité commune face à la guerre.

"أصوات عميقة" عمل مسرحي رائع يجسد شهادات نساء فلسطينيات من خلال حكاية « فرح الغول », الفتاة الغزية التي أجبرت على النزوح مراراً. تمتزج فيه الفانتازيا بالواقع، والخصوصي بالكوني، مستخدماً تقنيات المسرح والسينما والشهادات الحسية، ليقيم جسوراً بين الشرق والغرب، ولينبش في أسئلة الإنسانية المشتركة تحت وطأة الحرب.

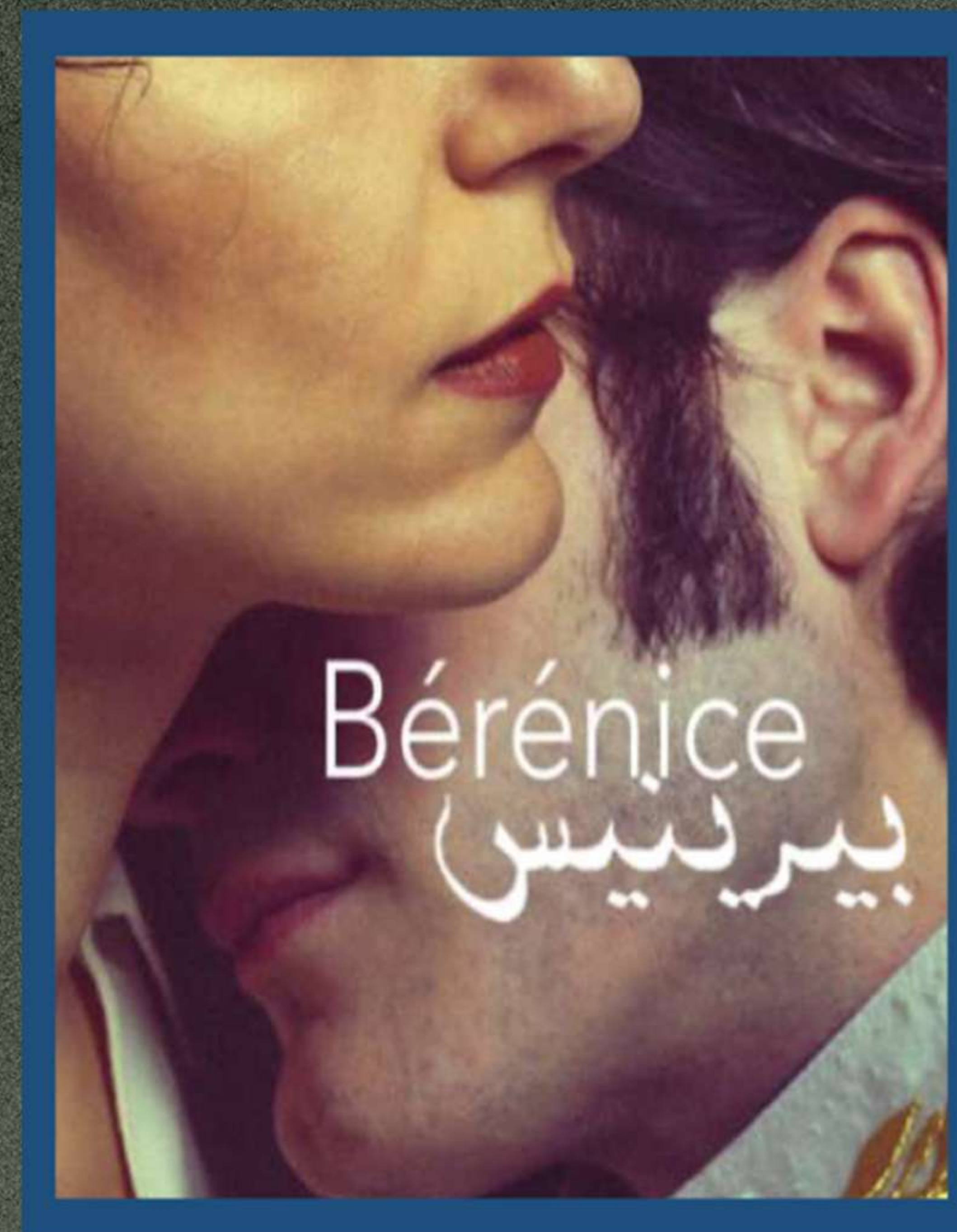
إنه ليس مجرد عرض، بل دعوة للوعي النقدي، وتذكير بمسؤوليتنا الفردية والجماعية في زمن تتداخل فيه السياسة بالحياة اليومية، ويظل فيه الخطر محققاً بالبشرية.

# BÉRÉNICE

Samedi 18 Avril 20h30  
Complexe Culturel  
Mohamed Zefzaf

*Spectacle FRANÇAIS*

Durée : 1h30



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Marie Benati
- Création son : Osloob
- Costumes : Constance Bello
- Création lumière : Raphaël Bertomeu
- Scénographie : Pierre Mengelle
- Interprétation : Sanae Assif - Ghina Daou - Edouard Dossetto - Leslie Gruel - Adam Karoutchi - Majd Mastoura

## RÉSUMÉ

Vespasien, empereur de Rome, vient de mourir. Tous les yeux se tournent maintenant vers son fils, Titus, appelé à lui succéder, et vers Bérénice, reine de Palestine et amante de Titus.

Une question flotte sur toutes les lèvres : Titus osera-t-il hisser sur le trône des Césars une reine étrangère ?

توفي فسبازيان، إمبراطور روما. فانصرفت الأنصارُ اليوم إلى ابنه تيتوس، المُنتظر لخلافته، وإلى برينيس، ملكة فلسطين وحبيبة تيتوس.

وسؤال يتردد على كل شفة: أيجسرُ تيتوس أن يُصعدَ إلى عرش القيصرية ملكةً أجنبية؟



# AKTIB ALKHIZRANE

Mercredi 22 Avril 20h30  
Théâtre Afifi à El Jadida

Durée : 1h30



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Abdellah Didane
- Textes : Abdelilah Benhaddar
- Costumes : Soukaina ElMaanaoui
- Création lumière : Abderazak Ait Baha
- Scénographie : Sara Raghay
- Interprétation : Abdellah Didane - Mohamed Azzam (Bahloul) - Mohamed Hamza Abdelkrim chbouba- Lamia Kharbouch

## RÉSUMÉ

HOUARA — ou « AKTIB ALKHIZRANE », comme la femme son amant est une pièce inspirée d'un chant traditionnel de la troupe Houmada El Houariya. Sous l'ombre du protectorat français, Houara devient l'objet du désir d'un caïd tyrannique et de son propre fils. Le père, déjà polygame, veut la femme que convoite son héritier. S'ensuit une lutte sans merci pour la possession de « La Tige de bambou ».

تدور أحداث المسرحية حول «هواره» أو «قطيب الخيزران» كما يسميها عشيقها، الفتاة التي تَقَعُ في غرامها عينا ابن القايد القرشي، الحاكم الطاغية المزواج الذي عاش في منطقة هواره إبان الاستعمار الفرنسي. غير أن الأب الطاغية يريد لها لنفسه، فيشتمل الصراع بينه وبين ابنه على نيل هواره. وتتطور الأحداث في إطار من التشويق الممزوج بالمرارة والهزل، لنعيش مع الشخصيات ظلم القرشي وجبروته على رجال القبيلة ونسائها

# 3DAM ESSMA

Jeudi 23 Avril 20h30  
Complexe Culturel Anfa

Durée : 1h20



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Younes Rouna
- Textes : Ali Eddah
- Direction d'acteur : Abderrazak Zitouni
- Costumes : Malika Mode
- Création lumière : Rachid Fassih
- Scénographie : Hicham Eddahbi
- Directeur de production : Tarik Benchamout
- Interprétation : Siham Harraga - Qods Joundoul - Abdelaziz Boujaada - Reda Benaim Mohamed Aouragh - Faraj Ibrahim

## RÉSUMÉ

Dans le vieux « Douar al-Majhoul », tous les héritiers légitimes doivent être réunis pour célébrer le rituel annuel. Mais un conflit oppose Tachfine, chef du village, à son cousin Ousmane, parti fonder sa propre communauté. Amener, le sage, refuse de mener la cérémonie en l'absence d'Ousmane. Ce dernier accepte de revenir... à condition d'épouser Mira, la fille de Tachfine. L'affaire se corse.

في قرية «دوار المجهول» القديمة، يحلّ موعد الطقس الفرجوي السنوي الذي لا يتم إلا بحضور جميع الورثة الشرعيين. غير أن خلافا قديما بين شيخ القرية «تاشفين» وابن عمه «أوسمان» الذي انفصل ليؤسس قرية أخرى يعيق إقامة الحفل. يرفض «أمير»، حكيم القرية، إتمام الطقوس دون «أوسمان»، فيضو «تاشفين» بين مطرقة السلطة وسندان الكرامة. ويشترط «أوسمان» للعودة أن يتزوج من «ميرا» ابنة «تاشفين».

# À QUEL MOMENT J'AI MERDÉ ?

Vendredi 24 Avril 20h30  
Complexe Culturel Anfa

Durée : 1h15



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Fazou Lahouitar
- Scénographie : Abdelhay serghouchni
- Interprétation : Fatine Rahou - Hind Bennani - Imane Hadi

## RÉSUMÉ

« À quel moment j'ai merdé ? » est née d'une question simple et universelle : que se passe-t-il vraiment quand des femmes se retrouvent ensemble aux toilettes ? Ce lieu, tour à tour refuge, confessionnal ou scène de l'intime, devient ici l'espace où tout se dévoile. Sur le seuil de cette porte qu'on ose enfin ouvrir, trois amies se croisent, se heurtent, se racontent.

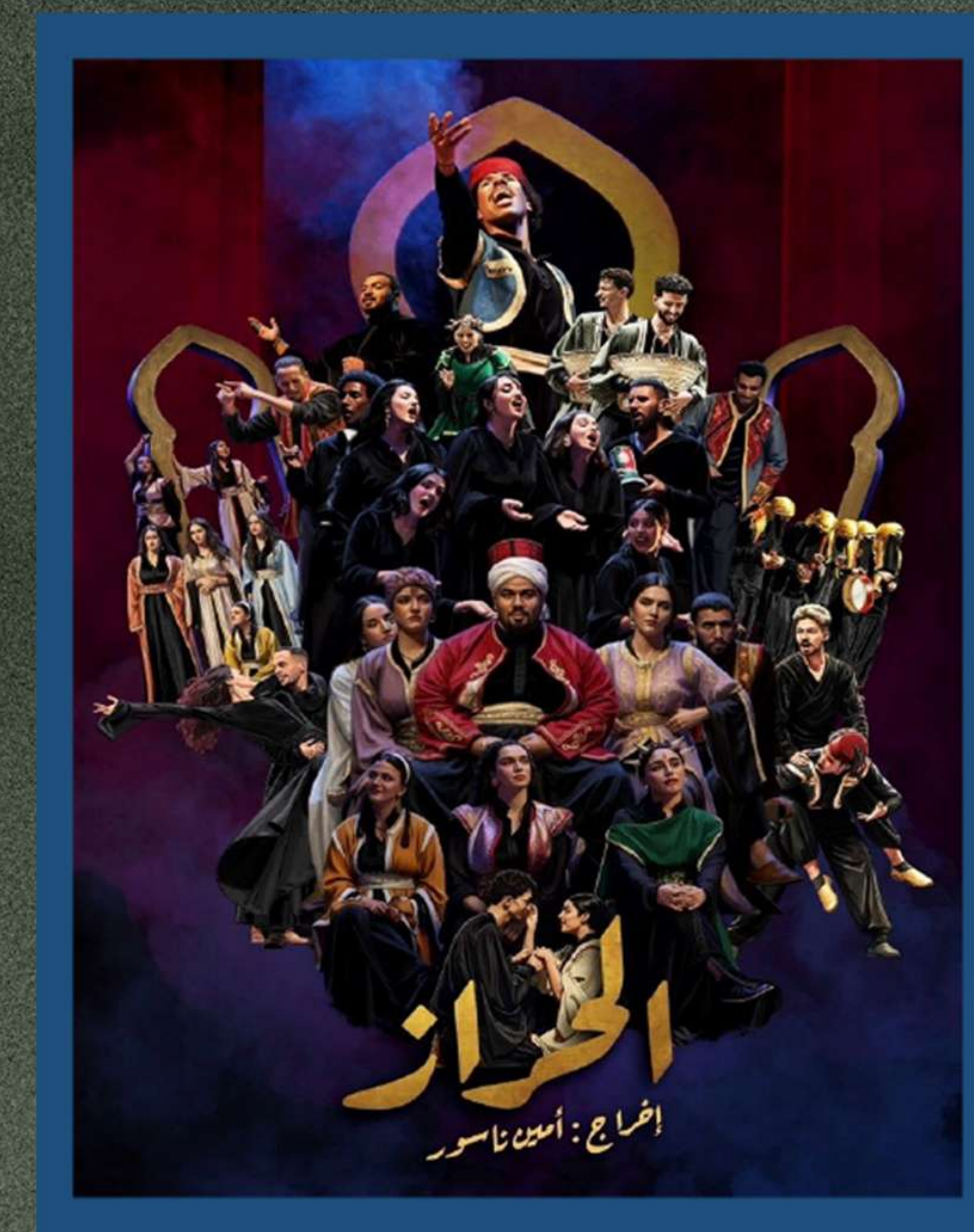
"في أي لحظة أخفقت؟" وُلِدَ هذا العمل من سؤال بسيط كوني: ماذا يحدث حقًا حين تخلو النساء معًا إلى دورة المياه؟ ذلك الفضاء الذي يتحوّل مرّةً ملجأً، ومرّةً سرادقٍ اعتراف، ومرّةً مسرحًا للحميمية، حيث تسقط الأقنعة، وتبدأ الأحاديث الحقيقية. غوص عميق في كواليس الأنثى، حيث يبدأ كل شيء.

## AL HARRAZ

Samedi 25 Avril 20h30  
Complexe Culturel  
Mohamed Zefzaf

*Cérémonie de clôture*

Durée : 1h30



## ÉQUIPE ARTISTIQUE

- Mise en scène : Amine Nasseur
- Assistant metteur en scène : Abdelfattah Achik
- Costumes : kaoutar Benssajay
- Création lumière : Abderrazak Ait Baha
- Scénographie : Tarik Ribh
- Interprétation : Adnan Quonin - Ali Boumehti - Asma Lamin - Aya Tazi - Driss Barahmoun - Hamza Aarif - Hamza Ezzahid - Hajar Mesnaoui - Khaoula Ech-chliah - Mohamed Ghaiti - Nihal Essalama - Nada Abla - Nouhaila Srybyt - Othman Lahyaouine - Rim Mermeri - Saad Labazi

## RÉSUMÉ

La pièce « Al Harraz », du metteur en scène marocain Amin Nasseur, est une réinterprétation artistique contemporaine du célèbre poème « Malhoun », mêlant tradition et spectacle théâtral. L'histoire s'articule autour d'« Al-Harraz », qui tente par tous les moyens de conserver sa bien-aimée (Awisha), tandis qu'un autre amant se déguise en « Pacha », puis en « Majdoub », pour la rejoindre, le tout dans un contexte comique et musicale qui dénonce l'injustice sociale.

مسرحية "الحراز" للمخرج المغربي أمين ناسور هي إعادة قراءة فنية معاصرة لقصيدة "الملحون" الشهيرة، حيث تمزج بين التراث والفرجة المسرحية. تدور الأحداث حول "الحراز" الذي يحاول الحفاظ على حبيبته (عويشة) بشتى الطرق، بينما يتنكر عاشق آخر في زي "باشا" ثم "مجدوب" للوصول إليها، في قالب كوميدي ينتقد الظلم الاجتماعي.

# MASTER CLASSES

# الماستر كلاس

# CONFÉRENCES

# الندوات الفكرية

MASTER CLASS 1 : LE 17. 04.2026 À 16H  
AU COMPLEXE CULTUREL ANFA

الدورة التدريبية الأولى : 17 أبريل 2026  
الساعة 4 مساءً بالمركز الثقافي أنفا

## PRINCIPES DU JEU D'ACTEUR ET DES ARTS DE LA SCÈNE

Une master class intensive qui aborde les bases fondamentales du jeu d'acteur : corps, voix, présence, écoute et incarnation. Découvrez comment passer de la technique à l'émotion authentique pour donner vie à vos personnages avec justesse et puissance.

Animé par : Mazen El Ghrabawy (Egypte)

## مبادئ التمثيل وفنون الأداء

دورة تدريبية مكثفة تغطي المبادئ الأساسية للتمثيل: الجسد، الصوت، الحضور، الإنصات، والتجسيد. اكتشف كيف تنتقل من التقنية إلى المشاعر الصادقة لإضفاء الحيوية على شخصياتك بدقة وقوة.

من تأطير : مازن الغرابوي (مصر)

CONFÉRENCE 1 : LE 16. 04.2026 À 17H  
AU COMPLEXE CULTUREL ANFA

## LE THÉÂTRE COMME REMÈDE À L'ISOLEMENT SOCIAL ET NUMÉRIQUE.

À l'ère de la domination des écrans, les productions théâtrales conçues pour et par les jeunes valorisent la socialisation et les interactions authentiques. Ainsi, le théâtre se positionne comme un espace privilégié de lien social direct et humain.

Intervenants :

• Yassine Ahajjam, said Amel , Rula El habahbeh, Tahani Salim.

الندوة 1 : 16 أبريل 2026  
بالمركز الثقافي أنفا

## المسرح كعلاج للمزلة الاجتماعية والرقمية.

في عصر هيمنة الشاشة، تبرز الإنتاجات المسرحية المصممة للشباب ومن طرف الشباب أنفسهم تعيد رسم العلاقات الاجتماعية المباشرة و الحياة . وبالتالي، يتم وضع المسرح كمساحة مميزة للرباط الاجتماعي المباشر والإنساني.

المحاضرون :

• ياسين أحجام ، سعيد عامل ، رولا الهباهبه، تهاني سليم.

MASTER CLASS 2 : LE 21. 04.2026 À 16H  
AU COMPLEXE CULTUREL ANFA

ورشة التدريب الثانية: 21 أبريل 2026  
الساعة 4 مساءً بالمركز الثقافي أنفا

## L'ART DU DIALOGUE : DE LA QUESTION JOURNALISTIQUE AU RÉCIT CULTUREL

Cet atelier vise à redonner au dialogue toute son importance en tant qu'outil culturel et artistique, et non plus seulement comme pratique médiatique traditionnelle, en révélant les mécanismes de la formulation d'une question profonde et en construisant un dialogue qui transforme l'expérience humaine et intellectuelle de l'invité en un récit vivant capable d'influencer.

Animée par : RULA ELHABAHEH (Jordanie )

## فن الحوار : من السؤال الصحفي إلى السرد الثقافي

تهدف هذه الورشة إلى إعادة الحوار إلى مكانته اللائقة كأداة ثقافية وفنية. لا مجرد ممارسة إعلامية تقليدية. ستكشف الورشة عن آليات صياغة سؤال عميق وبناء حوار يحول التجربة الإنسانية والمكرية للضيف إلى سرد حيوي ومؤثر.

من تأطير : رولا الهباهبه (الأردن)

CONFÉRENCE 2 : LE 24. 04.2026 À 17H  
THÉÂTRE 121 INSTITUT FRANÇAIS DE CASABLANCA

## LES FESTIVALS DE THÉÂTRE : RÔLES ET IMPACTS DANS LE MONDE CONTEMPORAIN

Festivals comme espaces de création, de transmission et de résistance culturelle  
Rôle économique et touristique des festivals (impact sur les régions)  
Festivals comme lieux de démocratisation culturelle et d'inclusion sociale

Intervenants :

• David Harold (directeur du Festival Off d'Avignon),  
• Mahmoud Echahdi (Ex directeur du Festival National de Tetouan),  
• Amine Boudrika ( Metteur en scène et scénographe),  
• Aude Molin-chauzeville (directrice de l'Institut Français de Casablanca)  
• Modération : Amal Ayouch.

الندوة 2 : 24 أبريل 2026  
مسرح 121 بالمعهد الفرنسي بالدار البيضاء

## مهرجانات المسرح : أدوارها وتأثيراتها في العالم المعاصر

المهرجانات كمساحات للإبداع، ونقل الثقافة، والمقاومة الثقافية  
الدور الاقتصادي والسياحي للمهرجانات (تأثيرها على الجهات)  
المهرجانات كمساحات للديمقراطية الثقافية والاندماج الاجتماعي

المحاضرون :

• ديفيد هارولد (مدير مهرجان أوف أفينيون)،  
• محمود الشاهدي (المدير السابق لمهرجان تطوان الوطني)،  
• أمين بودريقة (مخرج و سينوغراف)،  
• أود مولان-شوزفيل (مديرة المعهد الفرنسي بالدار البيضاء)،  
• المسيرة : أمل عيوش



PRÉSIDENT :  
Noureddine Ayouch

COMITÉ DIRECTEUR DE LA FONDATION DES ARTS VIVANTS :

Jamal Khalil, Samia Akariou, Zakaria Kassi Lahlou,  
Jaafar Naciri, Noureddine Komaha, Amal Ayouch,  
Adil Abatourab, Khadija Nedyaezza, Hekmat El Hadri,  
Latifa Hamoumane, Ayman Charradia

COMITÉ D'ORGANISATION DU FESTIVAL

DIRECTRICE DE LA FONDATION DES ARTS VIVANTS  
Mouna Alami

DIRECTEUR DU FESTIVAL  
Adil Madih

CRÉATION ET DESIGN  
Youssef El Jirari  
Majdouline Zouheir

COORDINATION GÉNÉRALE  
Yahya Fatihi, Yasmine Eythrib  
Marouane Naji, Khalil Benbougdi



**LA FONDATION  
BANQUE POPULAIRE**

**S'INVESTIT DEPUIS PLUS DE 40 ANS DANS  
L'ÉDUCATION ET LA CULTURE.**

La Fondation Banque Populaire s'engage depuis plus de 40 ans en faveur de l'éducation et de la culture. Les actions menées pour encourager l'excellence et lutter contre le fléau de l'abandon scolaire reflètent la vision d'avenir d'une Fondation qui place l'individu au cœur de ses préoccupations. À travers le soutien aux arts, à la création contemporaine et à la valorisation du patrimoine, elle œuvre à faire rayonner la richesse culturelle marocaine et accompagne les initiatives culturelles comme vecteurs d'identité, de cohésion sociale et de développement durable.